



N° 36

Mars 2005

Prix au N° : 15 €

Abonnement annuel : 150 €

## MEDITERRANEE AUDIOVISUELLE

### Lettre d'information mensuelle

---

**D**isons le d'entrée, il y a de bonnes et de moins bonnes informations, ce mois-ci, dans la vie du CMCA. Et pour aller à l'essentiel, parlons des "choses qui fâchent"...

Le **Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen** n'aura pas lieu à Catane, en Sicile, à la date prévue, la semaine du 4 avril.

Explication : nos amis italiens de la RAI, qui sont la cheville ouvrière du Prix, ont rencontré des difficultés imprévues au moment du bouclage de l'opération.

Rien de grave. Mais un report inévitable.

Le Prix aura bien lieu, à une nouvelle date en octobre qui sera très vite arrêtée.

Que **les candidats sélectionnés - ils sont trente - (voir les résultats en fin de Lettre)** reçoivent ici nos excuses.

Pour le reste - les informations plus agréables - citons le nouvel habillage et la réactualisation régulière du site internet du CMCA. C'est pour début avril.

Citons aussi la poursuite des ateliers avec la récente tenue de celui des "Chroniques Méditerranéennes" version longue.

Enfin, il y a la préparation de notre quinzième anniversaire. Ce sera en juin prochain. Promis, nous en reparlerons bientôt.

Bonne lecture

Jacques BAYLE

## SOMMAIRE

[VIE DES CHAINES](#) de la page 3 à la page 4

[L'INTERVIEW EXPRESS DU MOIS...](#) de la page 5 à la page 6

[PROGRAMMES](#) de la page 7 à la page 8

[ECONOMIE](#) de la page 8 à la page 9

[CINEMA](#) de la page 10 à la page 11

[FESTIVALS ET COLLOQUES](#) de la page 11 à la page 13

[LES TELEGRAMMES...](#) page 14

[VIE DU CMCA](#) de la page 15 à la page 19

## VIE DES CHAINES

[# Maroc / Développement des chaînes privées](#)

[# Maroc / "L'Educative" diffuse depuis le 28 février](#)

[# Qatar / Al-Jazira bientôt privatisée ?](#)

[# Etats-Unis / La chaîne d'information arabe américaine Al Hurra va être diffusée en Europe](#)

[# Espagne / Rapport sur le financement de la RTVE](#)

[# Espagne / Approbation du projet de loi sur la Télévision Numérique Terrestre \(TNT\)](#)

[# Espagne-France / Real Madrid TV sur CanalSatellite](#)

[# France / Le CSA met en demeure Eutelsat pour la diffusion de la chaîne Sahar 1](#)

[# France / Reprise de la diffusion de Beur TV](#)

[# Maroc / Développement des chaînes privées](#)

Le Parlement marocain a adopté en novembre dernier une loi sur la libéralisation de l'audiovisuel, qui prévoit notamment la suppression du monopole d'Etat en matière de radiodiffusion et de télévision (cf. Méditerranée audiovisuelle des mois de décembre – janvier). Cette loi a été promulguée le 3 février 2005, ce qui ouvre la voie à de nouvelles télévisions et radios. La Haute Autorité de la communication audiovisuelle devrait prochainement annoncer les conditions requises afin de pouvoir répondre aux appels à candidatures lancés dans l'année.

[# Qatar / Al-Jazira bientôt privatisée ?](#)

La célèbre chaîne arabe d'information pourrait changer d'actionnaires. L'Etat du Qatar - majoritaire à 50% - semble décidé à la céder à des capitaux privés. Il faut dire que Washington est de plus en plus irritée par la couverture de l'actualité de Al-Jazira. Et comme le Qatar héberge sur son sol deux bases militaires américaines, la pression sur l'émir Hamad Ibn Khalifa Al-Thani pèse lourd.

[# Etats-Unis / La chaîne d'information arabe américaine Al Hurra va être diffusée en Europe](#)

Washington a annoncé au début du mois de mars que sa chaîne d'information en arabe Al Hurra ("La libre" en arabe), allait être diffusée dès cet automne en Europe. Cette chaîne avait été lancée au Proche et au Moyen-Orient, pour offrir aux téléspectateurs arabes, une alternative aux chaînes Al-Jazira et Al-Arabiya.

[# Espagne / Rapport sur le financement de la RTVE](#)

Le gouvernement espagnol avait mis en place en avril 2004, un comité de cinq sages chargé de travailler sur la réforme du groupe de télévision public RTVE. Ce comité a rendu son rapport le 22 février dernier, dans lequel il préconise non seulement l'abandon par l'Etat des 7,5 milliards d'euros de créances du groupe, mais également une modification de son mode de financement : soit 45 à 50% par des subventions publiques (contre 5% actuellement), 40% par la publicité (contre 80% actuellement) et le reste par la vente de contenus et programmes à hauteur de 10 à 15%.

En contrepartie, la publicité serait réduite progressivement en quatre ans, de 12 à 9 minutes par heure.

### # Espagne / Approbation du projet de loi sur la Télévision Numérique Terrestre (TNT)

Au début du mois de février, le gouvernement espagnol a approuvé le projet de loi pour le développement de la télévision numérique terrestre. Il prévoit de ramener de 2012 à 2010, la date d'extinction de la diffusion analogique, en commençant de façon échelonnée à partir de 2008, avec le lancement de chaînes régionales et locales émettant en numérique.

Le gouvernement va commencer à octroyer des fréquences de télévision numérique pour qu'une vingtaine de chaînes TNT soient disponibles d'ici un an.

### # Espagne-France / Real Madrid TV sur CanalSatellite

Depuis le 5 mars, les amateurs de football abonnés à CanalSatellite ont accès à la chaîne Real Madrid TV. Celle-ci leur est proposée gratuitement avec 15 heures de programmes par jour. Pour l'instant, la chaîne est diffusée dans sa version espagnole, mais un projet en version française est à l'étude.

Commentaire : les "Galactiques" de Zidane et Ronaldino sont loin de réaliser leur meilleure saison, mais on les aura rarement autant vus...

### # France / Le CSA met en demeure Eutelsat pour la diffusion de la chaîne Sahar 1

Le 10 février dernier, le CSA a mis en demeure l'opérateur de satellite Eutelsat d'arrêter la diffusion de la chaîne iranienne Sahar 1, dans un délai d'un mois. Sahar 1 a diffusé, au mois de décembre, un feuilleton intitulé "Pour toi, Palestine" ou "les yeux bleux de Zahra" qui selon le CSA "*présente systématiquement les Israéliens et les Juifs de manière avilissante, sous les traits de personnages sans scrupules*". Ce genre de programme constitue un manquement à l'article 15 de la loi du 30 septembre 86 en tant qu'il porte atteinte à la dignité de la personne et est susceptible d'inciter à la haine, à la violence ou à la discrimination pour des raisons de sexe, de race, de religion ou de nationalité".

L'opérateur a déposé un recours auprès du Conseil d'Etat, qui a été rejeté le 4 mars dernier. Le Conseil d'Etat soulignant dans ses motifs que "*la mise en demeure a précisément pour objet d'engager une procédure au cours de laquelle l'opérateur intéressé est mis à même de s'expliquer*".

La diffusion de Sahar 1 en France a été interrompue par Eutelsat le jeudi 10 mars.

### # France / Reprise de la diffusion de Beur TV

La chaîne Beur TV, la chaîne méditerranéenne qui avait suspendu sa diffusion le 12 janvier dernier (Cf. Med audio du mois de février), a repris ses programmes le 21 février.

Beur TV, chaîne généraliste à destination des Français d'origine maghrébine et de tous ceux qui s'intéressent à l'espace et à la culture méditerranéenne.

## MAROC : LE PARI DE "L'EDUCATIVE"

La quatrième chaîne marocaine est née le 28 février dernier (Cf. Med. Audio. du mois de février). "L'Educative" ou "La Quatrième", vient compléter l'offre publique déjà composée de la RTM (Radio Télévision Marocaine), 2M et Al Maghribia. Elle est principalement axée sur "le champ de l'éducation, de la vie sociale, professionnelle et culturelle".

La "Quatrième", c'est une équipe de 60 personnes. Un budget de 70 millions de dirhams (environ 6,3 millions d'euros) et 58 heures de diffusion hebdomadaire pour commencer.

La chaîne propose des documentaires pour enfants, des cours de soutien scolaire, des émissions de prévention routière, des cours d'alphabétisation dont un - quotidien - de 17 minutes qui s'adressera en particulier aux femmes.

La chaîne émettra de 17h à 23h en semaine et de 12h à 23h le week-end.

### L'INTERVIEW EXPRESS DU MOIS...

Maria Latifi est la Directrice Générale de "L'Educative". La cinquantaine jeune. L'enthousiasme communicatif. Cette enseignante, titulaire d'un doctorat en sémiologie du cinéma à la Sorbonne Paris 3, sait que tous les regards sont fixés sur elle. Mais quand elle parle de "sa" chaîne, on la devine volontaire et décidée à relever le défi.

**Q** : Une femme à la tête d'une chaîne de télévision dans un pays musulman, c'est un évènement ?

**ML** : C'est une reconnaissance pour toutes les femmes. Et pour le Maroc, c'est extraordinaire et hautement symbolique.

**Q** : Votre réaction lorsque vous avez appris votre nomination ?

**ML** : J'ai pensé à mon père, décédé il y a vingt sept ans. Il était projectionniste. Il disait souvent que l'avenir de notre pays passait par la scolarité des petites filles. Je pense qu'il serait fier de moi.

**Q : "L'Educative" se positionne comment ?**

**ML :** Ce n'est pas une chaîne comme les autres. Elle a une mission : accompagner les changements qui ont lieu chez nous. Il y a en ce moment au Maroc, une volonté féroce de modernité.

**Q : "L'Educative", une "télé citoyenne" comme on dit en France ?**

**ML :** Il y a au Maroc, une énorme fracture sociale. Et dans l'enseignement, les plus défavorisées sont les filles, principalement les petites filles. Mais maintenant, ça bouge ! Il y a le nouveau code de la famille qui est en place. Et il y a les droits de l'homme qui s'installent. C'est ce mouvement, lancé par sa Majesté Mohammed VI, que nous devons accompagner.

**Q : Quand on regarde votre chaîne, où se situe la différence ?**

**ML :** Notre domaine, c'est l'éducation et la vie sociale. Nous sommes les seuls à mettre à l'antenne, des émissions d'alphabétisation – pour les enfants et pour les adultes – en trois dialectes et aussi en amzigh, la langue berbère, ce qui est formidable.

**Q : Vous produisez tout ?**

**ML :** Nous produisons d'entrée 50% des émissions. Le reste est de la coproduction (35%) ou de l'achat.

**Q : Avez-vous une référence télé à l'esprit ?**

**ML :** Toute proportion gardée, mon ambition est de faire que "l'Educative" ressemble à France 5. Non pas au niveau des programmes et du contenu : France 5 a d'autres moyens que nous et s'adresse à un public averti. Mais au niveau de la qualité technique, de l'exigence et de la proximité.

Propos recueillis par Jacques Bayle

## PROGRAMMES

### [# Algérie / Début du tournage de "Shahra"](#)

### [# Maroc / "Wajaa attourab" : 2M se lance dans l'aventure du feuilleton](#)

### [# France / "Plus belle la vie" l'aventure continue...](#)

### [# France / Programmation de "Mediterraneo" du mois de mars](#)

### [# Algérie / Début du tournage de "Shahra"](#)

Le réalisateur algérien, Bachir Belhadj (qui a déjà tourné de nombreux films pour la télévision algérienne dont le fameux film "Zina"), a commencé le 6 mars dernier le tournage de son nouveau feuilleton télévisé, "Shahra", qui raconte l'histoire d'un homme qui tombe amoureux de sa cousine. Mais, comme il se doit, rien n'est simple dans ces affaires... le frère de la cousine ne voit absolument pas d'un bon œil ce mariage. Il va tout faire pour s'y opposer.

Le tournage se déroule dans les studios Tessala, à Alger. Il devrait durer trois mois.

La diffusion du feuilleton est prévue pour le mois du Ramadan.

### [# Maroc / "Wajaa attourab" : 2M se lance dans l'aventure du feuilleton](#)

2M se lance dans la production d'un feuilleton. Et pas n'importe lequel, puisqu'il s'agit d'une adaptation du roman d'Emile Zola, "La terre". C'est une première dans l'histoire de la production de fiction de la chaîne marocaine.

Intitulée "Wajaa attourab" cette série de 30 épisodes de 52 minutes est réalisée par Chafiq Sehimi et Charaf Eddine Anbary (ce dernier a déjà réalisé un documentaire de la 3<sup>ème</sup> série des "Chroniques Méditerranéennes" initiée par le CMCA).

La diffusion du feuilleton est prévue pendant la prochaine période du Ramadan.

### [# France / "Plus belle la vie" l'aventure continue...](#)

Face au succès d'audience remporté par le feuilleton "Plus belle la vie", la nouveauté phare de la grille de rentrée de France 3, la direction de la chaîne a décidé de poursuivre l'aventure en produisant la totalité des 260 épisodes de la première phase de diffusion.

En moyenne hebdomadaire, "Plus belle la vie" rassemble 3,3 millions de téléspectateurs et plus de 13% de part d'audience. Ceux qui réclamaient du temps pour installer ce feuilleton à l'antenne semblent avoir eu raison.

### [# France / Programmation de "Mediterraneo" du mois de mars](#)

Samedi 5 mars : "Voisins de palier"

Les beurs, ces jeunes français issus de l'immigration maghrébine, sont toujours sous-représentés dans le champ social ou alors de manière souvent caricaturale. Dénoncer cet état de fait sur le mode de la comédie, c'est le parti qu'ont pris les auteurs d'une série télévisée tournée à Marseille : "Bin O'bine", un titre qu'on pourrait traduire par "comme ci, comme ça" (vous pouvez également retrouver des informations supplémentaires sur cette série dans Méditerranée Audiovisuelle du mois de janvier 2005).

Samedi 12 mars : "Un passé enseveli"

Nul ne connaît avec précision le nombre de victimes de la guerre civile espagnole et de la dictature franquiste qui a suivi. Beaucoup ont été enterrés sans identification dans des fosses communes. La dictature ayant volontairement détruit ses archives, c'est une véritable course contre le temps qu'ont entreprise plusieurs associations avec l'aide des derniers survivants pour retrouver ses fosses et rendre les corps aux familles...

Samedi 19 mars : "Les enfants de la guerre"

Depuis l'invasion des troupes américaines et anglaises en mars 2003, l'Irak est plongé dans le chaos. La population civile paie le prix fort de cette guerre. A Sader City, une banlieue chiite de Bagdad aux allures de bidonville, des milliers d'enfants livrés à eux-mêmes survivent vaillamment, pris au piège de toutes les violences. Un document exceptionnel tourné en novembre 2004.

Samedi 26 mars : "Les peurs de Jihane"

Le 7 février 2004, l'Espagne a lancé un processus exceptionnel de régularisation des immigrés. Pays d'immigration récente, l'Espagne intègre assez bien les étrangers. Plus de 600.000 Musulmans y demeurent et forment une mosaïque d'origines géographiques, économiques et sociales, plutôt bien intégrée. Mais l'attentat de Madrid du 11 mars 2004 a jeté la suspicion sur l'ensemble de la communauté.

## ECONOMIE

[# Tunisie / Eclalux installe les plateaux de la télévision tunisienne](#)

[# Tunisie / Accord de prêt pour financer le réseau numérique de télédiffusion](#)

[# Espagne / Déficit de la radio télévision publique espagnole](#)

[# Espagne / Telecinco : bénéficiaire en hausse pour l'année 2004](#)

[# Italie / Amendes pour les deux premiers groupes de télévision Mediaset et Rai](#)

[# Grèce / Une prise d'otages qui coûte cher](#)

[# Tunisie / Eclalux installe les plateaux de la télévision tunisienne](#)

La société française Eclalux a signé un marché de 3,5 millions d'euros avec l'ERTT (Télévision tunisienne) pour la réalisation de sept plateaux de télévision (un plateau de 900 m<sup>2</sup>, un autre de 300, deux de 200 et trois de 100), première tranche de travaux au sein du nouveau siège de la télévision nationale tunisienne.

La deuxième tranche de travaux portera sur l'installation de trois autres plateaux pour une superficie de 800 m<sup>2</sup>.

[# Tunisie / Accord de prêt pour financer le réseau numérique de télédiffusion](#)

Le 8 mars dernier, le parlement tunisien a ratifié un accord entre Calyon, banque filiale du Crédit Agricole et l'office national de télédiffusion tunisien pour un prêt de 10,5 millions d'euros qui va servir à financer le projet de numérisation du réseau terrestre de télédiffusion

de la Tunisie. Ce projet va être mis en œuvre par le groupe Alcatel. Quarante stations numériques de télédiffusion seront mises en place, ce qui permettra de remplacer l'actuel réseau national de faisceaux hertziens utilisant la technologie analogique.

La fin des travaux est prévue en 2006, ce qui permettra d'élargir l'espace audiovisuel par la création de nouvelles chaînes et facilitera les transmissions directes à partir des régions de l'intérieur du pays.

#### [# Espagne / Déficit de la radio télévision publique espagnole](#)

La Radio Télévision publique espagnole a enregistré en 2004 un déficit de 723 millions d'euros. Les optimistes noteront que c'est 34 millions d'euros de moins que le chiffre qui était prévu. Les pessimistes rappèleront que la dette cumulée de la RTVE s'élève à...7,5 milliards d'euros. (voir info rubrique / Vie des chaînes)

#### [# Espagne / Telecinco : bénéfice en hausse pour l'année 2004](#)

Au début du mois de mars, la chaîne privée espagnole Telecinco, a annoncé un bénéfice en hausse de 76 % par rapport à 2003, soit un bénéfice net de 215 millions d'euros. Son chiffre d'affaires s'élève à 789,9 millions d'euros. Les recettes publicitaires, qui représentent la part principale de ce chiffre d'affaires, ont augmenté de 20,7 % soit 777,9 millions d'euros. La part de marché de Telecinco a atteint 22,1 %.

#### [# Italie / Amendes pour les deux premiers groupes de télévision Mediaset et Rai](#)

45 millions d'euros d'amende pour Mediaset et 20 millions d'euros pour la Rai. L'autorité italienne des communications n'y est pas allée de main morte. Ces chiffres représentent 2% des recettes publicitaires 2003 des deux groupes.

Motif invoqué : ceux-ci ont régulièrement dépassé le plafond de 30% autorisé des recettes publicitaires entre 1998 et 2003, malgré l'avertissement lancé par l'autorité aux deux sociétés en juin 2003.

Les deux groupes ont décidé de faire appel de cette décision

#### [# Grèce / Une prise d'otages qui coûte cher](#)

Le Conseil grec de l'audiovisuel ne plaisante pas. Il vient d'infliger des amendes d'un montant global de 125.000 euros à deux radios et quatre télévisions privées.

Motif : lors du détournement d'un bus rempli de passagers le 16 décembre dernier près d'Athènes, les radios et télés en question avaient diffusé leurs conversations téléphoniques avec les deux preneurs d'otages. Au risque, selon le Conseil grec de l'audiovisuel, de mettre en danger la vie des passagers au moment où la police - de son côté - négociait avec les ravisseurs.

## CINEMA

### [# Algérie – France / Sortie de Bab El Web](#)

### [# Algérie / "L'Esquive" à Sétif](#)

### [# Egypte / "Halim" enfin en tournage](#)

### [# Maroc / Saïd Taghmaoui dans le film d'Elie Chouraqui "Ô Jerusalem"](#)

### [# Maroc / "Le pain nu" au Festival de Cannes](#)

### [# Maroc / "Ici et là" en avant-première à Casablanca](#)

### [# Algérie – France / Sortie de "Bab El Web"](#)

Merzak Allouache, le réalisateur du film "Chouchou" qui a remporté un franc succès en France, récidive ! Son nouveau film "Bab El Web" est sorti en Algérie en avant-première le 7 mars. Cette avant-première a eu lieu à Alger. A la fin de la projection, la salle, archi-comble, a acclamé le film par un tonnerre d'applaudissements. Ce long-métrage est le dernier volet d'une trilogie que le réalisateur algérien a consacré à son quartier natal, Bab el-Oued. La sortie du film en France a eu lieu le 15 mars.

### [# Algérie / "L'Esquive" à Sétif](#)

Dans le cadre des échanges culturels entre la ville de Sétif en Algérie et la Région Rhône-Alpes en France, la maison de la culture Houari-Boumédiène de Sétif a projeté "L'Esquive", le film aux 4 Césars, du réalisateur Abdellatif Khéchine.

### [# Egypte / "Halim" enfin en tournage](#)

Après Taha Hussein, Nasser et Sadate, Ahmad Zaki va incarner à l'écran le rôle du chanteur Abdel-Halim Hafez, le "rossignol brun" de la chanson arabe. Le tournage du film "Halim", racontant la vie du chanteur, est enfin lancé. Le début du tournage était prévu pour le mois de septembre dernier, mais Zaki était tombé malade. Il est désormais de retour dans une production qui bénéficie d'un budget de 18 millions de livres égyptiennes, soit 2,74 millions d'euros.

### [# Maroc / Saïd Taghmaoui dans le film d'Elie Chouraqui "Ô Jerusalem"](#)

Saïd Taghmaoui, fils d'émigrés marocains, est connu du grand public pour avoir co-écrit avec Mathieu Kassovitz le film "La haine" (Prix de la mise en scène à Cannes en 1995) dans lequel il joue également un des rôles principaux, celui de Saïd, un jeune banlieusard.

Dans le film d'Elie Chouraqui "Ô Jérusalem", directement adapté du livre de Dominique Lapierre et Larry Collins sur la création de l'Etat d'Israël, il interprète le rôle d'un jeune palestinien, ami d'un juif, avant que les deux hommes ne soient séparés par les événements. Dans ce film, il partage l'affiche avec l'actrice américaine Winona Ryder.

Le tournage devrait débuter le 10 avril prochain.

### [# Maroc / "Le pain nu" au Festival de Cannes](#)

Le film "Le pain nu" du réalisateur marocain Mohamed Rachid Benhadj, va participer à la prochaine édition du festival international du cinéma de Cannes.

Tiré du roman autobiographique éponyme de Mohamed Choukri, il raconte, sur le ton d'une confession brusque et radicale, l'enfance et l'adolescence de l'auteur, marquées par la misère et l'exil, dans les méandres des ruelles de Tanger.

Ce roman a été traduit en anglais par Paul Bowles et en arabe par Tahar Benjelloun.

Dans le film, tourné dans les studios de Ouarzazate avec un financement italien, le rôle principal est tenu par l'acteur marocain Saïd Taghmaoui.

#### [# Maroc / "Ici et là" en avant-première à Casablanca](#)

Le film de Mohamed Ismail, "Ici et là" a été présenté en avant première à Casablanca le 1<sup>er</sup> mars dernier.

A travers l'histoire d'une famille marocaine vivant en France, le réalisateur a essayé de mettre en exergue la crise de la troisième génération d'émigrés et la question de leur identité. L'histoire : suite aux problèmes posés par ses deux enfants, Rahal, le père de famille (Hamidou Ben Massoud), décide de rentrer chez lui au Maroc.

Une fois arrivé au pays, il s'aperçoit que son frère lui a volé ses biens ...

#### [# Maroc / Nadia Farès tourne en Asie](#)

Nadia Farès, l'actrice marocaine, est actuellement en tournage en Asie pour un téléfilm "L'empire du tigre" qui sera diffusé sur la chaîne de télévision française, TF1. Née à Marrakech, Nadia Farès effectue ses premiers pas à l'écran. Nadia Farès s'est illustrée dans de nombreux films, tels "Elles n'oublient jamais" en 1994, "Poliziotti" en 1995, "Les Rivières pourpres" ou encore "L'ex-femme de ma vie".

## FESTIVALS COLLOQUES

#### [# Turquie / Festival International du film d'Istanbul](#)

#### [# Maroc / 5<sup>ème</sup> rencontres du cinéma maroco-espagnol](#)

#### [# Maroc / "Le film marocain en premier" à Fès](#)

#### [# Maroc / Rencontres cinématographiques à Essaouira en mars 2006](#)

#### [# Egypte / 15<sup>ème</sup> édition du Festival de cinéma pour enfant du Caire](#)

#### [# Ouagadougou / Palmarès du 19<sup>ème</sup> FESPACO](#)

#### [# France / Un César pour Lyès Salem](#)

#### [# France / Cinéma du réel 2005](#)

#### [# Turquie / Festival International du film d'Istanbul](#)

Du 2 au 17 avril prochains, se tiendra le Festival du film d'Istanbul, organisé par la Fondation pour la culture et les arts. Cette année, le festival fête son 24<sup>ème</sup> anniversaire. 170 films seront présentés dont 12 participeront à la compétition internationale dont le jury est présidé par Jane Campion et 10 à la compétition nationale.

Dans la section "Tribute" un hommage sera rendu au cinéaste turc Yavuz Turgul. Dans cette même section, Alain-Robbe Grillet présentera cinq de ses films.

### # Maroc / 5<sup>ème</sup> rencontres du cinéma maroco-espagnol

Du 14 au 20 février derniers, se sont tenues à Martil les 5<sup>ème</sup> rencontres du cinéma maroco-espagnol. Le film marocain "Sort d'une famille" de Younès Reggab, a remporté le Grand Prix 2005 ex-aequo avec le film espagnol "Auhendonía" de Imanuel Ortiz Lopez.

Deux hommages ont été rendus, l'un au cinéaste marocain Mohamed Meziane et l'autre au réalisateur espagnol Carlos Saura.

### # Maroc / "Le film marocain en premier" à Fès

Du 12 au 17 mars se sont déroulées les Journées cinématographiques de Fès qui avaient pour thème "Le film marocain en premier". Initiée en collaboration avec le Conseil communal, la délégation de la culture de Fès et le Centre Cinématographique Marocain, cette manifestation a pour objectif d'encourager la production d'œuvres cinématographiques marocaines. Au programme : une rencontre professionnelle concernant "le cinéma au Maroc face au défi du piratage" et la projection de nombreux films marocains.

### # Maroc / Rencontres cinématographiques à Essaouira en mars 2006

Dès 2006, la belle Essaouira aura également son festival de cinéma, à l'instar d'autres villes marocaines comme Marrakech, Fès ou encore Tanger. En effet, les initiateurs du projet ont annoncé l'organisation du 4 au 11 mars 2006 de rencontres cinématographiques dédiées au nouveau cinéma d'auteur et au cinéma d'avant-garde. Il s'agit ainsi "de créer un espace qui favoriserait l'émergence plus forte du cinéma marocain tout en le confrontant aux exigences du cinéma international", a indiqué Ali Hajji, à l'origine du projet. Le programme de ces rencontres prévoit notamment des colloques, des tables rondes et des projections de films et de documentaires.

### # Egypte / 15<sup>ème</sup> édition du Festival de cinéma pour enfant du Caire

La 15<sup>ème</sup> édition du Festival de cinéma pour enfants s'est tenue au Caire du 3 au 10 mars derniers. Une sélection de 250 films de plus de 40 pays ont été présentés, avec, pour la première fois, des films muets.

Cinq longs métrages, des classiques du cinéma russe pour enfants, ont été projetés sous-titrés en arabe.

Après le festival, des projections itinérantes seront organisées dans diverses villes d'Egypte.

### # Ouagadougou / Palmarès du 19<sup>ème</sup> FESPACO

La 19<sup>ème</sup> édition du Festival panafricain du cinéma et de la télévision s'est déroulée à Ouagadougou, au Burkina Faso, du 26 février au 5 mars. Les grands gagnants de cette 19<sup>ème</sup> édition ont été les films sud-africains. Toutefois, le palmarès des longs métrages a également honoré le Maghreb, avec notamment l'Étalon d'argent de Yennenga à "La chambre noire" du marocain Hassan Benjelloun et le prix du meilleur interprète masculin à Sid Ali Kouiret pour son jeu dans le film algérien "Les suspects" de Kamal Dehane. L'Algérien Belkacem Hadjadj a obtenu le prix du meilleur son pour son film "El Manara" tandis que le film tunisien "Le prince" de Mohamed Zran a reçu le prix du meilleur montage. A noter également la présence du producteur marocain Souheil BenBarka en tant que président du jury long-métrage, du cinéaste algérien Mostéfa Djadjam dans le jury court-métrage et du réalisateur algérien Hichem Ben Ammar dans le jury TV-Vidéo. La 20<sup>ème</sup> édition du FESPACO aura lieu du 24 février au 3 mars 2007.

### # France / Un César pour Lyès Salem

Le César du meilleur court métrage 2005 a été décerné au réalisateur algérien Lyès Salem pour son film franco-algérien : "Cousines". L'histoire : Driss vient passer un mois de vacances à Alger. Il y retrouve ses parents, son frère, ses cousines. Son pays d'enfance a bien changé depuis son départ. Il fait la connaissance de Nedjma, une cousine éloignée un peu timide et réservée. Driss va provoquer en elle des envies d'indépendance et de liberté. Mais elle est promise à Amrane, le cousin de Driss.

### # France / Cinéma du réel 2005

Le 27<sup>ème</sup> Festival "Cinéma du Réel", consacré au cinéma documentaire, s'est déroulé du 4 au 13 mars au Centre Georges Pompidou à Paris. Cette année, un hommage à Jean Rouch et au documentaire sur l'Espagne ont été programmés. Le film espagnol "El Cielo gira" de Mercedes Alvarez a obtenu le Grand Prix du Cinéma du réel et le film grec "To Kouti" d'Eva Stefani (qui a réalisé des épisodes des "Chroniques Méditerranéennes" initiées par le CMCA) celui du court métrage.

## LES TELEGRAMMES...

- Maurice Lévy, le Président de Publicis, tire la sonnette d'alarme : selon lui, la télévision absorbe trop de recettes publicitaires (53% du chiffre national) chez nos amis transalpins. Analyse de Maurice Lévy : "c'est une situation qui ne peut durer éternellement".
- Euronews, sélectionnée par la Commission Européenne pour mieux informer sur l'Europe. Le contrat signé le 21 février dernier, renforce le profil européen de la chaîne qui existe depuis 1993 et diffuse ses programmes simultanément en sept langues.
- L'UGC a inauguré le plus grand cinéma d'Italie, un multiplexe de 24 salles et 6000 places près de Rome, où sont attendus 1,5 millions de spectateurs par an. Ce vaste projet urbain s'étend sur une distance de 2,5 kms comparable à la longueur des Champs Elysées.
- Le film "Mar Adentro" du réalisateur espagnol Alejandro Amenabar vient de recevoir le prestigieux Oscar du meilleur film étranger. Ce film a déjà obtenu, entre autres, 14 Goyas (récompenses espagnoles cinématographiques), 2 European Film Awards, le Golden Globe du meilleur film étranger, le Grand Prix du jury à Venise.



*Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen  
10<sup>ème</sup> Edition  
International Prize for Mediterranean Documentary & Reportage  
10<sup>th</sup> Edition  
Premio internazionale del documentario e del reportage mediterraneo  
10 Edizione*

Vous avez été plusieurs, déjà, à nous appeler ces derniers jours – et c'est bien compréhensible – pour connaître les résultats de notre comité de sélection pour le ***Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen***.

Voilà donc les trente documentaires et reportages qui ont été retenus à l'issue d'une semaine de visionnage, à Marseille, du lundi 28 février au vendredi 4 mars.

Durant ces cinq journées, le Comité de sélection a visionné 252 films, dont 34 pour la catégorie *Art et Patrimoine de la Méditerranée*, 46 pour la catégorie *Enjeux Méditerranéens*, 63 pour la catégorie *Mémoires de la Méditerranée*, 70 pour la catégorie *Documentaire méditerranéen de création* et 38 pour la catégorie *Reportage de la Méditerranée*

## Le vote du Comité de Sélection

Le Comité de sélection était composé de (par ordre alphabétique) :

- Jacques BAYLE, Directeur du CMCA (France) ;
- Antonio DE BIASE, Marketing international RAI (Italie) ;
- Maryline CRIVELLO, Maître de conférence à l'Université de Provence (France) ;
- Valérie GERBAULT, CMCA (France) ;
- Solange POULET, CMCA (France) ;
- Sabine QUILICI, CMCA (France) ;
- Vladimir SPICER, Coordinateur des projets internationaux HRT (Croatie).

Après délibération, le Comité de sélection a retenu les films suivants pour la sélection finale :

### Catégorie "Enjeux Méditerranéens"

Titre du film	Durée	Réalisateur	Nationalité	Producteur	Pays de production	Espace concerné
La parola mafia	57'	Roberto Olla	Italienne	RAI	Italie	Italie
Passagères clandestines	61'	Lode Desmet	Belge	Simple production	Belge	Turquie / Iran
Tripoli, ville entr'ouverte	52'	Philippe Fréling	Française	Mérapi Productions	France	Libye
Inchiodato	52'	Elvira Dones / Fulvio Mariani	Suisse / Albanaise	TSI	Italie	Albanie
Mekudeshet	65'	Anat Zuria	Israélienne	Amythos Films Ltd.	Israël	Israël
Et le roi créa la femme	45'	Michaëlle Gagnet	Française	Doc en Stock	France	Maroc

## Catégorie "Mémoires de la Méditerranée"

Titre du film	Durée	Réalisateur	Nationalité	Producteur	Pays de production	Espace concerné
Vukovar	52'	Michel Anglade Hervé Ghesquière	Française	ZARAFI Films	France	Croatie
Déplacements croisés	54'	Okkan Osman / Sitte Simone	Turque- Allemande / Allemande	Schnittstelle Film und Video GMBH	Allemagne	Grèce / Turquie
Alger Oran Paris, les années music-hall	52'	Michèle Mira Pons	Française	Seafilms Production / France 3 Méditerranée	France	Algérie
Vivre à Tazmamart	72'	Davy Zylberfajn	Française	CAURI Films	France	Maroc
L'apocalypse des Teigneux	47'	David Belhassen / Asher Hemias	Israélienne	Dubi Bergman. Centre de communication Dimona / D.B Films	Israël	Israël
Companeros	52'	Catherine Ulmer	Franco- espagnole	Alokatu S.L	Espagne	Espagne

## Catégorie "Documentaire méditerranéen de création"

Titre du film	Durée	Réalisateur	Nationalité	Producteur	Pays de production	Espace concerné
BerlinBeirut	23'	Myrna Maakaron	Libanaise	Credofilm	Allemagne / Liban	Allemagne / Liban
Pork and Milk	52'	Valérie Mrejen	Française	Aurora Films	France	Israël
Song remains the same	50'	Haris Prolic	Bosniaque	Flash Production	Bosnie	Bosnie
My American Family	82'	Jerzy Sladwoski	Albanais	Hyseria Film AB	Suède	Italie
Dali, Vivre pour ne pas mourir	26'	Carmen Paez	Espagnole	Jordi Llado and Pillar Lacalle	Espagne	Espagne
Querido	17'	Reine Mitri	Libanaise	Reine Mitri	Liban	Liban

## Catégorie "Art et Patrimoine de la Méditerranée"

Titre du Film	Durée	Réalisateur	Nationalité	Producteur	Pays de production	Espace concerné
Les voiles de la paix	61'	Philippe Vallois	Française	Philippe Vallois	France	Israël
Fotograf Boris Cvitanovic	30'	Annamarija Ganza Habjan	Croate	HRT	Croatie	Croatie
Tapiès Tea	64'	Carolina Tubau	Espagnole	Televisio de Catalunya	Espagne	Espagne
All that Glitters	33'	Irene Petropoulou	Grecque	Granada Centre for Visual Anthropology	Grèce	Grèce
La Cathédrale de Justo	56'	Xavier Baudoin	Française	Les productions de l'œil sauvage	France	Espagne
Asco, intérieur corse	52'	Dominique Maestrali / David Desramé	Française	ACCAAN (Atelier cinéma de Normandie)	France	Corse

## Catégorie "Reportage de la Méditerranée"

Titre du Film	Durée	Réalisateur	Nationalité	Producteur	Pays de production	Espace concerné
Traversée clandestine	49'	Grégoire Deniau	Française	France 2	France	Maroc / Espagne
Israël : Démocratie ou Théocratie	20'	Vincent Nguyen / Mathieu Dreujou	Française	France 2	France	Israël
Le dernier parrain	60'	Marco Amenta	Italienne	Eurofilm s.r.l	Italie	Italie
Morire di Pace	53'	Sabrina Giannini	Italienne	RAI	Italie	Italie
Checkpoint	80'	Yoav Shamir	Israélienne	Amythos Films Ltd.	Israël	Israël / Territoires palestiniens
Melilla - Europe's Outpost in Africa	45'	Driss Deiback	Espagnole	Eco Media TV Production GmbH	Allemagne	Espagne/Maroc

- Le Comité de sélection s'est félicité du nombre ainsi que de la diversité des provenances géographiques des films envoyés : 267 cassettes reçues (dont 15 hors sujet ou non retenues) de 26 pays : Algérie, Allemagne, Angleterre, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Canada, Croatie, Danemark, Egypte, Espagne, France, Grèce, Israël, Italie, Liban, Maroc, Monténégro, Palestine, Pays Bas, Portugal, Roumanie, Slovénie, Suisse, Tunisie et USA.

## VIE QUOTIDIENNE DU CMCA...

La série des ateliers se poursuit au CMCA.

Dernier en date, celui des "Chroniques Méditerranéennes" version longue, c'est-à-dire des documentaires de 52 minutes.

L'atelier en question a réuni trois réalisateurs et trois directeurs de programmes des télévisions marocaine (2M), roumaine (TVR) et française (France 3 Corse).

La série de ces trois documentaires s'intitule "J'aime la télévision...?" Regards sur ce robinet à images – envahissant et incontournable – qui rythme notre quotidien. Que l'on habite à Bucarest, Ajaccio ou Rabat.

L'atelier était animé par le CMCA et les Films du Tambour de soie, qui assureront la Production déléguée de la série. Coordonnée par le CMCA, et suivi de près par les directeurs de programmes des télévisions concernées et les films du Tambour de soie, cette mini-série a pour ambition de faire évoluer les "Chroniques Méditerranéennes", avec un double objectif : des conditions de réalisation plus professionnelles et une meilleure adaptation aux exigences du marché documentaire.

Directeur de publication : Jacques Bayle.  
Rédaction : Jacques Bayle, Valérie Gerbault, Sabine Quilici